

# Rathaus-Korrespondenz

EIGENTÜMER, HERAUSGEBER, VERLEGER UND DRUCK:  
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST DER STADT WIEN

PRESSEFORUM - A 1082 WIEN, 1, RATHAUSSTRASSE 1 - TELEPHON 42 800 DURCHWAHL, KL. 2971 - 2974, FS (7) 5662  
CHEFREDAKTEUR UND FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

---

mittwoch, 12. november 1969

blatt 3211

wiener kommunalberichterstatter nach zuerich

2 wien, 12.11. (rk) vizebuergemeister felix s l a v i k geht wieder mit den wiener kommunalberichterstattern auf reisen. diesmal ist das ziel zuerich, wo sich die wiener journalisten ueber fragen der stadtplanung und der verkehrsplanung der groessten schweizer stadt informieren wollen. ein ''nebenprodukt'' der studienreise ist das pflanzen einer linde auf dem quadratmeter grossen wiener grundstueck, das beim fernsehstaedtespiel zuerich-wien von wien gewonnen wurde. diese wiener mini-kolonie liegt im belvoirpark.

die wiener gruppe ist mittwoch mittag nach zuerich geflogen und wurde im flughafen kloten durch vizepraesident dr. b i e r i begruesst. die journalisten wurden auch vom oesterreichischen generalkonsul in zuerich, dr. l i n h a r t , eingeladen. sie werden ferner die moeglichkeit haben, am donnerstag bei einem offiziellen empfang durch den zuericher stadtpraesidenten, dr. sigmund w i d m e r , kontakte mit schweizer journalisten aufnehmen.

0857

auf den spuren furthwaenglers

deutschland-tournee der wiener symphoniker mit eugen jochum  
die stadt wien zahlte 2,1 millionen schilling

6 wien, 12.11.(rk) der nun schon in drei kontinenten bekannte klangkoerper der wiener symphoniker hat vom kulturamt der stadt wien eine zusaetzliche subvention in der hoehe von 2,100.000 schilling erhalten, wodurch der mehraufwand, der infolge der gehaltsautomatik fuer das jahr 1969 anfaellt, bestritten werden kann.

ehe sich der verein wiener symphoniker an das kulturamt mit dem ersuchen wendete, diesen betrag durch eine zusaetzliche subvention zu decken, versuchte das orchester selbst, den erhoekten aufwand durch mehreinspielergebnisse einzudaemmen. dies gelang teilweise durch die aufnahme verschiedener veranstaltungsreihen, so dass ein zusatzliches einspielungsergebnis von 1,95 millionen schilling erzielt werden konnte.

nun kann dank des entgegenkommens der stadt wien der verein wiener symphoniker unbeschwert an die verwirklichung seiner plaene im kommenden jahr gehen. zunaechst wird ~~das~~ orchester ~~in januar~~ die vom kulturamt der stadt wien finanzierte oesterreich-tournee unternehmen und unter dem dirigenten quadri konzerte in salzburg, klagenfurt und linz geben. ein schwerpunkt des musikalischen jahres 1970 wird das festkonzert anlaesslich des 70jaehrigen bestandes des vereines wiener symphoniker sein. welches programm dabei gespielt und von welchem dirigenten es geleitet wird sowie auch sein termin ist bisher noch nicht festgelegt. in bregenz sind die konzerte des beethoven-zyklus unter josef krips angesetzt.

zwischen dem 19. oktober und 6. november 1970 schliesslich findet die grosse deutschland-reise unter der leitung von eugen jochum statt, in deren verlauf die wiener symphoniker den spuren wilhelm furthwaenglers folgen werden. die reise durch deutschland - zwei dieser art erfolgten unter herbert von karajan und unter sawallisch - fuert nach muenchen, hamburg, bonn, nuernberg, kassel, hannover, frankfurt, stuttgart, ludwigshafen, wiesbaden, wuppertal und heilbronn.

## geehrte redaktion

1 wir erinnern daran, dass donnerstag, den 13. november, um 10.30 uhr, in der bezirksvorsteherung hernals, 17, elterleinplatz 14, eine pressekonferenz stattfindet, bei der bezirksvorsteher josef veleta eine uebersicht ueber das gesamte programm der aus anlass des 200jaehrigen jubilaeums der kalvarienbergkirche durchgefuehrten ''hernalser festtage'' geben wird.

im rahmen einer anschliessenden fuehrung erhalten die vertreter der presse gelegenheit, die sonderausstellung im heimatmuseum sowie die umgebaute kalvarienbergkirche zu besichtigen.

zeit: donnerstag, 13. november, 10.30 uhr.

ort: bezirksvorsteherung hernals, 17, elterleinplatz 14, 1. stock, sitzungssaal.

0855

## empfang in den wappensaelen

9 wien, 12.11. (rk) aus anlass des zwanzigjaehrigen bestehens des notringes wissenschaftlicher verbaende oesterreichs gab die stadt wien mittwoch abend einen empfang in den wappensaelen. die 250 teilnehmer wurden von stadtrat reinhold s u t t n e r in vertretung des buergermeisters willkommen geheissen.

1410

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

10 wien, 12.11. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf dem wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: karotten 3 bis 4 schilling, weisskraut 3 schilling je kilogramm, hauptelsalat 3.50 schilling je stueck.

obst: weintrauben 5 bis 10 schilling, aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 bis 8 schilling, birnen (qualitaetsklasse 2) 6 schilling, mandarinen 10 bis 12 schilling je kilogramm.

1425

## handelskai bleibt gesperrt

5 wien, 12.11. (rk) der handelskai bleibt weiterhin fuer den durchfahrtsverkehr zwischen der meiereistrasse und der vierten donaubruecke gesperrt. der verkehr wird durch die wehlistrassen, deren ausbau erst dieser tage abgeschlossen worden ist, umgeleitet.

fuer die sperre des handelskais ist freilich nicht mehr das missgeschick im bereich der vierten donaubruecke schuld, da die aus diesem grund voruebergehend verfuegte sperre haette bereits aufgehoben werden koennen. es war jedoch schon im sommer festgelegt worden, dass die wiener wasserwerke im bereich zwischen der reichsbruecke und der vierten donaubruecke die arbeiten zur verlegung der ringleitung ost - die roehre haben einen durchmesser von 1,2 meter - fortsetzen. und aus diesem grunde wird der handelskai zwischen reichsbruecke und vierter donaubruecke in verschiedenen etappen, die sich nach dem jeweiligen fortschritt der roehrverlegungsarbeiten richten, in den naechsten zwei jahren fuer den durchgangsverkehr nicht zur verfuegung stehen.

1019

## eiserne hochzeit in hernals

3 wien, 12.11. (rk) franz und karoline l a n g e n - b e r g e r , beide gebuertige wiener und wohnhaft in hernals, lobenhauerngasse 14/9, feiern das seltene fest der eisernen hochzeit. buergermeister bruno m a r e k besuchte mittwoch das jubelpaar und ueberbrachte ihm die glueckwuensche und die ehrengabe der stadtverwaltung sowie einen nelkenstrauss. das ehepaar langenberg er ist im selben monat und im gleichen jahr, naemlich im oktober 1877, geboren und schenkte einem kind das leben. franz langenberg er uebte den beruf eines oberbuchhalters aus.

0943

prof. fellinger erhaelt den ehrenring der stadt wien

4 wien, 12.11. (rk) buergermeister bruno m a r e k wird  
kommenden diensttag, den 18. november, univ.-prof. dr. karl  
f e l l i n g e r im stadtsenatssaal des wiener rathauses den  
ehrenring der stadt wien ueberreichen. diese hohe auszeichnung  
wurde professor fellinger anlaesslich der vollendung seines  
65. lebensjahres und in anerkennung seiner hervorragenden ver-  
dienste auf wissenschaftlichem und organisatorischem gebiet  
zugesprochen wodurch das ansehen der wiener medizinischen schule  
einmal mehr in den mittelpunkt der internationalen fachwelt  
gerueckt worden ist.

geehrte redaktion

sie werden herzlich eingeladen, berichterstatter und foto-  
reporter zu dieser feierstunde zu entsenden.

zeit: diensttag, 18. november, 15 uhr,

ort: stadtsenatssaal des wiener rathauses.

0944

## ringleitung sued: zweiter bauabschnitt

7 wien, 12.11. (rk) einen betrag von 33,4 millionen schilling (baurate 1969: zwei millionen schilling) genehmigte mittwoch der tiefbauausschuss des gemeinderates fuer den zweiten bauabschnitt der ringleitung sued. bekanntlich hat der gemeinderat im jahre 1967 110,5 millionen schilling fuer den bau dieser ringleitung bewilligt. da der erste bauabschnitt seiner vollendung entgegengeht, kann mit dem zweiten teil der arbeiten begonnen werden.

1134

## wiener hafen: mehr licht

8 wien, 12.11. (rk) die staendig fortschreitende ausgestaltung des hafens freudenau bringt auch beleuchtungs- und stromversorgungsprobleme. zur versorgung mit mehr elektrischer energie sollen massnahmen mit einem kostenaufwand von 10,5 millionen schilling getroffen werden. der tiefbauausschuss des gemeinderates bewilligte mittwoch diesen betrag, der unter anderem zur verlegung von 1.600 meter kabel und dem bau einer neuen trafostation dienen soll.

in derselben sitzung wurden 1,9 millionen schilling fuer den bau von zwei oelsperren im hafen lobau genehmigt. mit diesen vorrichtungen erfuehlt der wiener hafen gesetzlichen bestimmungen zum schutz gegen das eindringen von oel, etwa durch das leckwerden eines tankschiffes.

1135

verkehrslichtsignalanlagen, strassenbeleuchtung und funkgesteuerte  
uhren

friedhofs-information fuer ausschussmitglieder

12 wien, 12.11. (rk) unter dem vorsitz von gemeinderat  
w i n d i s c h genehmigte der ausschuss der geschaeftsgruppe  
roemisch neun (baubehoerdliche und sonstige technische ange-  
legenheiten) mittwoch nachmittag ein ganzes paket von mass-  
nahmen, die auf technische verbesserungen der verkehrssignali-  
sierung, der oeffentlichen beleuchtung und der funksteuerung  
oeffentlicher uhren hinzielen.

der ausschuss erteilte die genehmigung fuer koordinierte  
verkehrslichtsignalanlagen an insgesamt 18 kreuzungsstellen im  
zuge des guertels, fuer deren anschluss an die verkehrleit-  
zentrale, die weiter ausgebaut werden soll, und fuer die er-  
richtung einer tv-beobachtungsstelle im bereich der kreuzungs-  
stellen schoenbrunner strasse/guertel. der auftrag wurde der  
firma nachrichtentechnische werke ag zum anbotspreis von  
6,993.070 schilling erteilt.

fuer den neu- und umbau der oeffentlichen strassenbeleuchtung  
mussten eine reihe sachkredite erhoehrt werden, da hoehere  
lohnkosten eingetreten sind. die betraege werden aus der all-  
gemeinen ruecklage gedeckt. auch die montage beleuchteter ver-  
kehrszeichen verursacht mehrkosten, die bewilligt wurden.

der bau der ostbahnunterfuehrung im zug der erzherzog karl-  
strasse und deren umbau im bereich des genochplatzes im 22. bezirk  
machen den abbruch von vier privaten marktstaenden erforderlich.  
fuer den notwendigen neubau im marktbereich (kosten 1,4 milli-  
onen schilling) wurde die bewilligung erteilt.

die magistratsabteilung 33 plant versuche zur funkfern-  
steuerung der oeffentlichen uhren, um die derzeit unzu-laeng-  
liche zentralzeitgebung zu verbessern. hierfuer wurde ein zu-  
saetzlicher betrag von 150.000 schilling fuer 1969 bewilligt.

nach erledigung der tagesordnung gab senatsrat dipl.-ing.  
august z a k (magistratsabteilung 43) fuer die mitglieder des  
gemeinderatsausschusses roemisch neun mit dias und schaubildern  
einen ueberblick ueber die friedhofsgestaltung im in- und ausland.

## dachgleiche des pensionistenheimes barthgasse

13 wien, 12.11. (rk) namens der baufirma konnte obersensatsrat dr. z o e l l n e r am mittwoch bei der dachgleiche des pensionistenheimes in der barthgasse die praesidentin des kuratoriums wiener pensionistenheime, stadtrat maria j a c o b i , und die beiden vizepraesidenten, stadtrat primarius dr. g l u e c k und gemeinderat g a w l i k , bezirksvorsteher s e i t l e r so wie weitere kuratoriumsmitglieder begrüessen. dr. zoellner berichtet, dass die fertigstellung des 1968 begonnenen rohbaues um einen monat unterschritten wurde, was vor allem der guten zusammenarbeit zwischen dem kuratorium, den architekten und der baufirma zu verdanken ist.

stadtrat jacobi gab der hoffnung ausdruck, dass das neue pensionistenheim in erdberg ende oktober des kommenden jahres besiedelt werden koenne. es wird 231 aelteren wienerinnen und wienern ein neues daheim sein. in den drei bisher fertiggestellten pensionistenheimen haben 628 aeltere menschen unterkunft gefunden. im kommenden jahr werden neben dem haus in der barthgasse weitere drei pensionistenheime fertiggestellt sein, in denen 630 bewohner aufnahme finden werden. in planung befinden sich je ein pensionistenheim in simmering und floridsdorf, mit deren bau man im fruehjahr 1970 beginnen werde. es sei beabsichtigt, kuenftig in jedem jahr zwei neue pensionistenheime in angriff zu nehmen.

1541

## begrabnis von gemeinderat weningner

11 wien, 12.11. (rk) der am donnerstag, dem 6. november, im 61. lebensjahr verstorbene gemeinderat dr. franz weningner wurde mittwoch nachmittag unter grosser anteilnahme am hernalser friedhof zu grabe getragen. unter den zahlreichen trauergaesten befanden sich erster landtagspraesident dr. wilhelm s t e m m e r, dritter landtagspraesident karl m u e h l h a u s e r sowie die stadt- und gemeinderatsfraktion der oevp.

1448